



LSU135/LSU135P/LSU155/LSU155P/LSU255/
LSU255P/LSU275/LSU275P/LSU375/LSU295/LSU395

Wet And Dry Vacuum Cleaner

Nass- und Trockensauger

Aspirator cu folosire umeda si uscata

Υγρή και Ξηρή Ηλεκτρική Σκούπα

Aspirador de pó molhado e seco

Мокри и сух и Прах осмукачки

Odkurzacz próżniony na sucho i na mokro

Сух ой и влажный пылесос

Aspiradora Húmeda y Seca

Aspiratore solidi e liquidi

Aat en droog stofzuiger

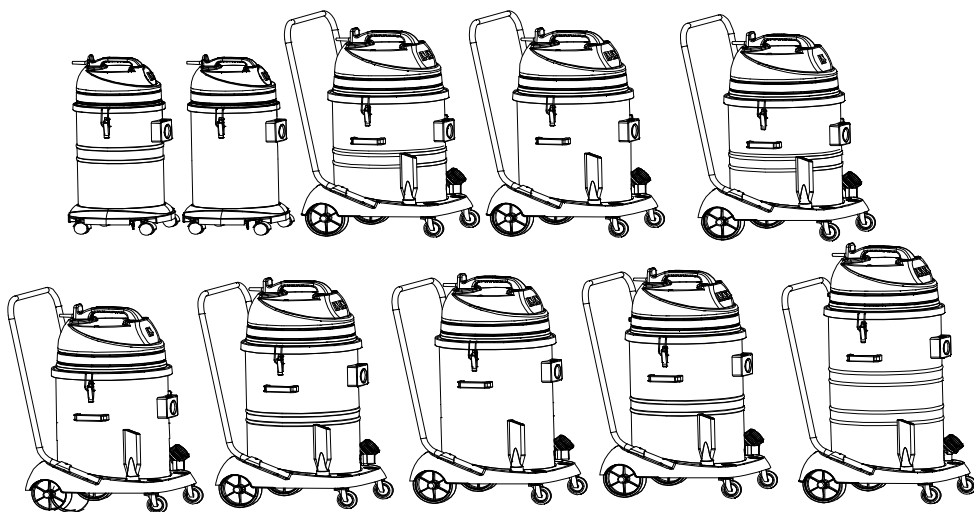
Aspirateur eau et poussières

Vodní a sušený vysavač

Islak Kuru Vakum Makinesi

Száráz - nedves porszívó

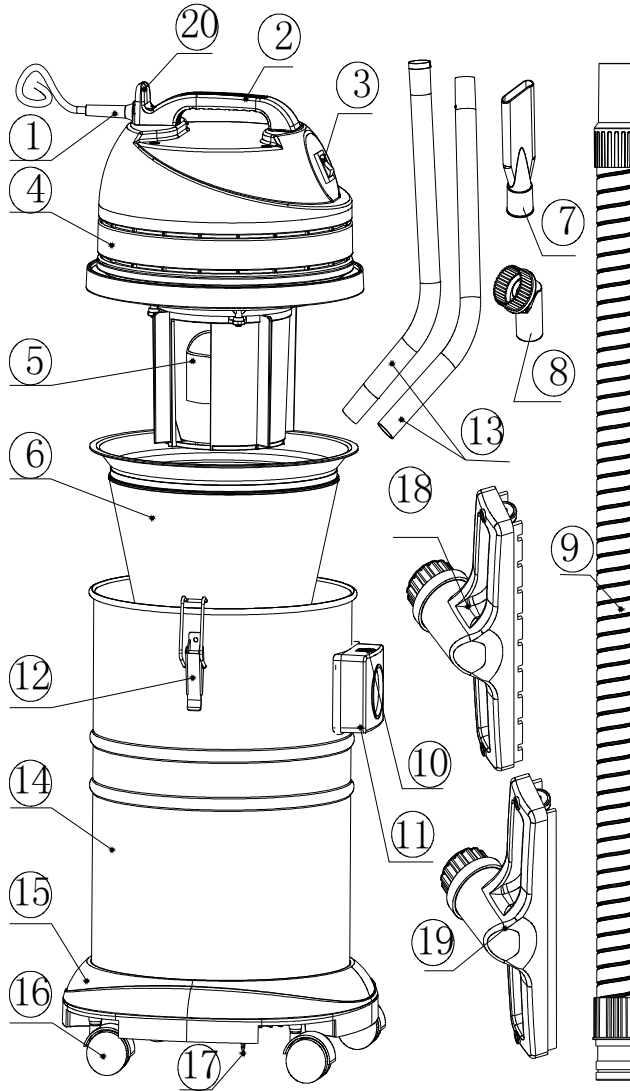
OWNER'S MANUAL



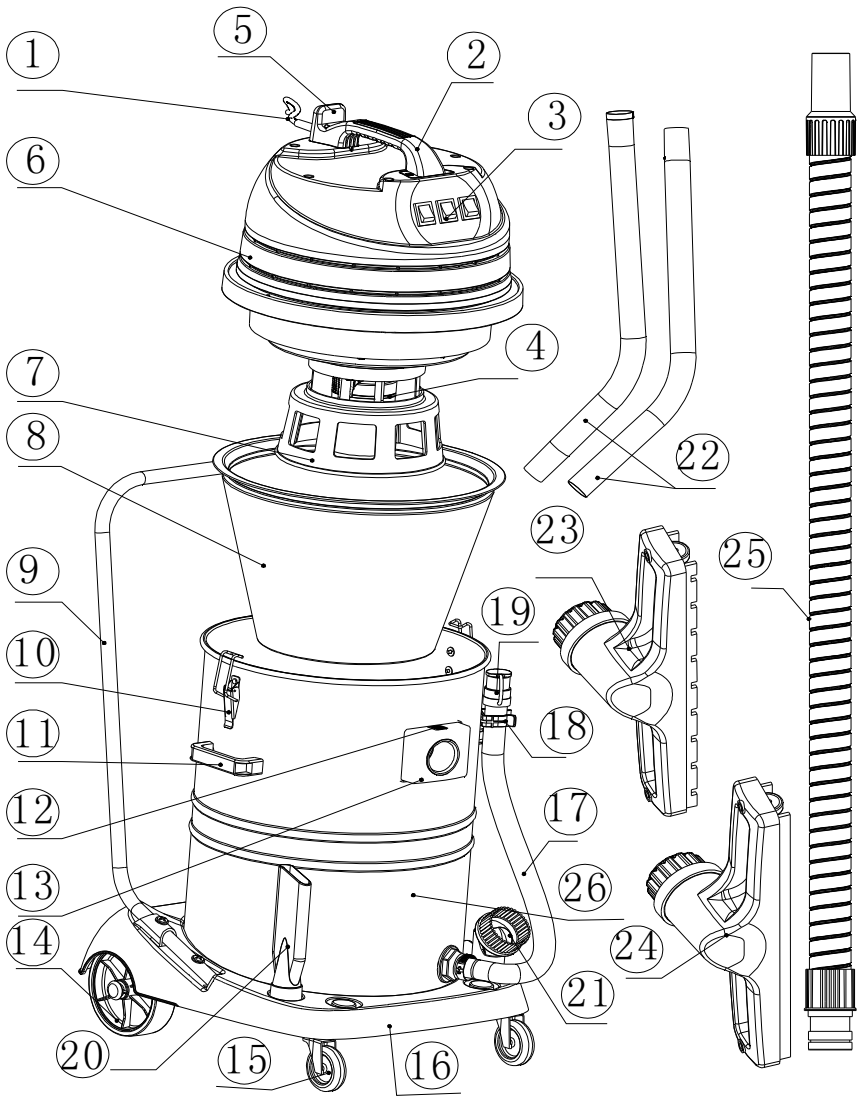
VA80086-010

Rev. 2014(11-13)

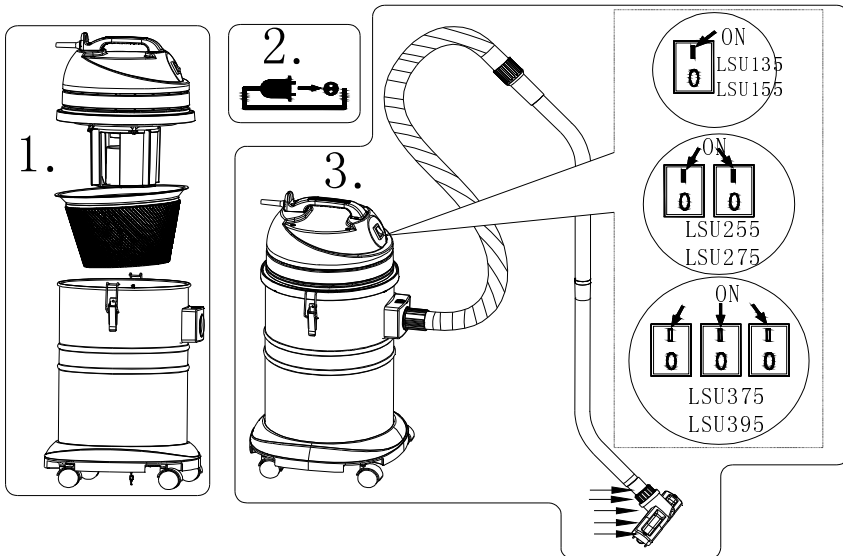
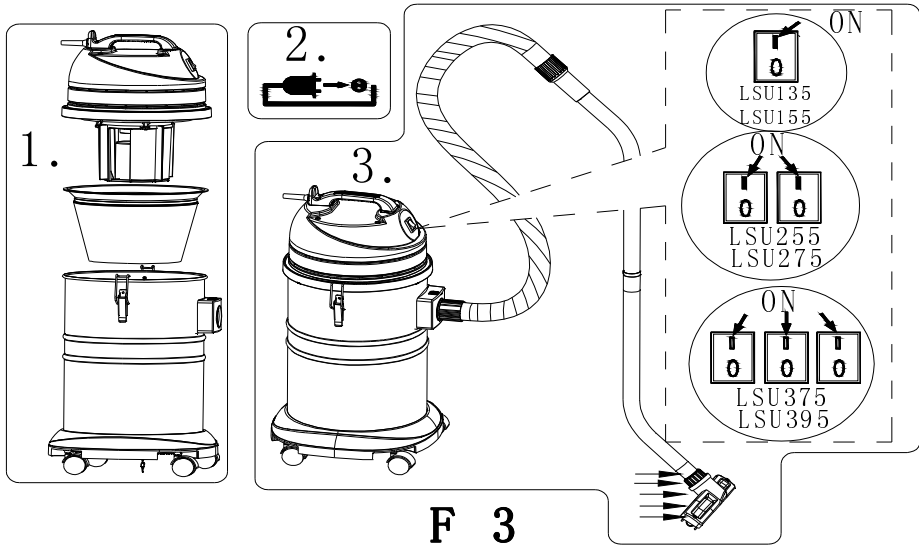
English	Operation Instructions.....	3-7. 8-10
Türkçe	İşletme talimatı.....	3-7. 11-13

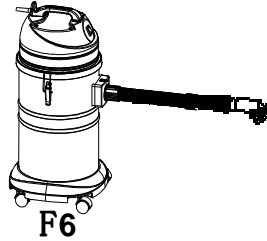
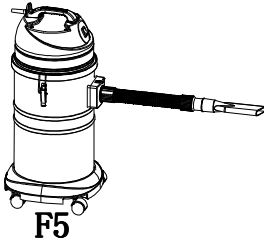


F1

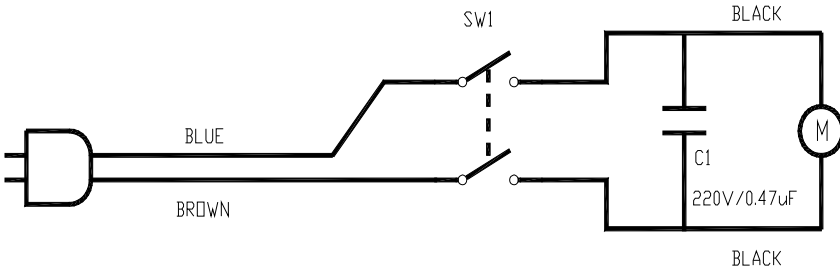


F 2

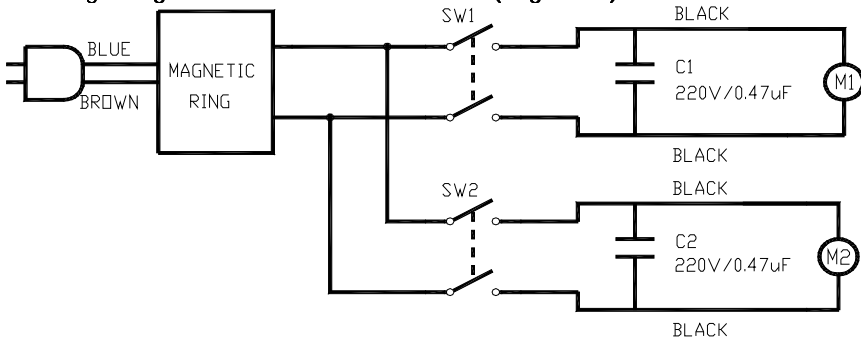




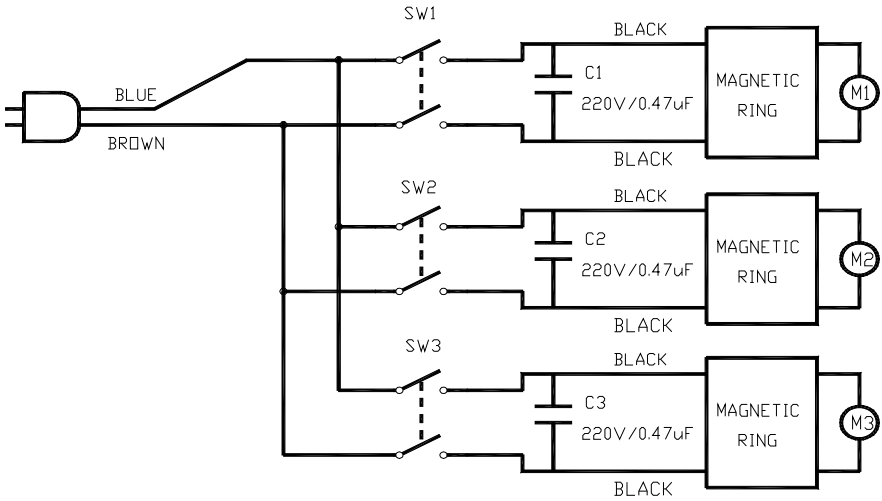
Wiring diagram for LSU135 & LSU155 (Figure 7)



Wiring diagram for LSU255 & LSU275 (Figure 8)



Wiring Diagram for LSU375 & LSU395 (Figure 9)



Product Specification Parameter (Form 1)

Model No.	Capacity (L)	Voltage (V)	Frequency (Hz)	Power (W)	Vacuum (mmH2O)	Air Flow (ltr/min)	Noise (dBA)
LSU135	35	220~240V	50/60	1000	1840	1869	74
LSU155	55	220~240V	50/60	1000	1923	2152	74
LSU255	55	220~240V	50/60	2000	2005	3115	78
LSU275	75	220~240V	50/60	2000	2005	3115	78
LSU295	95	220~240V	50/60	2000	2005	3115	78
LSU375	75	220~240V	50/60	3000	2020	3540	79
LSU395	95	220~240V	50/60	3000	2020	3540	79



INTRODUCTION

This manual will help you get the most from VIPER wet & dry vacuum cleaner.

Read it thoroughly before operating the machine.

This is a wet and dry vacuum cleaner machine, used for water suction and dust suction on the floor. It is recommended for commercial use.

MACHINE STRUCTURE DESCRIPTION

LSU135 Structure Description (Refer to page Three "F1")

1. Power Cord 2. Machine Head Handle 3. Power Switch 4. Machine Head Assembly 5. Float Cup 6. Absorbing Dirt Filter Assembly 7. Crevice Tool 8. Dusting Tool 9. Soft Absorbing Tube 10. Absorb Tube Base Pressing Button 11. Absorb Tube Base 12. Tank Catch 13. Extension Iron Tube 14. Tank 15. Tank Bottom Base 16. Caster 17. Ground Chain 18. Dry Pick-up Tool 19. Wet Pick-up Tool 20. Power Cord Storage Hanger

LSU155/LSU255/LSU275/LSU375/LSU395 (Refer to page Four "F2")

1. Power Cord 2. Machine Head Handle 3. Power Switch 4. Foam Guard 5. Power Cord Storage Hanger 6. Machine Head Assembly 7. Float Cup Bracket 8. Absorbing Dust Filter Assembly 9. Bottom Base Handle 10. Tank Catch 11. Tank Handle Lift 12. Absorb Tube Press Button 13. Absorb Tube Base 14. Rear Wheel 15. Caster 16. Tank Bottom Base 17. Drain Hose 18. Drain Hose Clamp 19. Drain Hose Block Head 20. Crevice Tool 21. Dusting Tool 22. Extension Iron Tube 23. Dry Pick-up Tool 24. Wet Pick-up Tool 25. Soft Absorb Tube 26. Tank

Operation Instructions

Dry Operation

The use of absorbing dirt filter assembly must be used. Always ensure that the container is emptied of any liquid before using for dry pick-up and that the cloth filter is in a clean and dry condition.

When the machine suction force is reducing or machine noise is becoming bigger. Switch off the machine and remove the power cord plug, loosen tank catch of tank's sides, take down machine head assembly. Shake and clean the absorbing filter assembly. This should be done while the hose is still connected to avoid dust exiting from the open dirt container connection. Having shaken the filter, allow a few moments for the dust to settle. Remove absorbing dust filter assembly from machine and empty container. If the filter's surface appears to be heavily

contaminated it is advisable to brush the filter material clean with an ordinary soft household brush. This ensures continued peak performance. Having emptied container, replace absorbing dust filter assembly, placed machine head assembly and lock tank catch. You are now ready to start again. If the above ways can't resolve the lower suction, please check if soft hose has blocking

(Dry Control and Operation can be referred Page Five" F3")

Use crevice tool to operate if dry pick-up tool is difficult to reach and operate , eg.gap**(Control and Operation can be referred Page Six" F5")**

Use Dusting tooling if clean curtain **(Control and Operation can be referred Page Six" F6")**

Wet Operation

Assure to empty any dry dust before using the machine for wet pick-up.

Always be sure to use wet pick-up tool with rubber blades.

Take out dust bag for absorbing water,

If there is much water bubble to absorb, suggest to use Absorbing Dirt Filter Assembly for wet pick-up, which will prevent water bubble into machine head.**(Wet Control and Operation can be referred Page Five" F4")**

When the machine water is maximum or tank is full, machine has no suction and noise become bigger, Switch off the power cord. Remove the power head and float valve assembly.

Pull the machine to sewer and empty the liquid from the container.

MAINTENANCE

Machine can provide free of repairing and replacing parts if purchasing time is within half a year and non-fault beyond control.

If have product quality problem, please contact the nearest authorized service center.

Viper don't consider free of repairing and replacing parts if the below cause:

Improper operation make machine be fault.

Replace parts and cause fault by sabotage.

Machine structure is damaged by sabotage.

Attention!!! Before performing any cleaning and maintenance on the vacuum cleaner, always disconnect the plug from the source of electricity. Make sure that the cable is not cut or damaged.

Clean the tank, do not let it stand for a long time with dust or dirty water.

The cloth dust bag can be washed and must be dried again before re-use

The motor is built for maintenance-free operation and does not need any particular service.

The carbon brushes may need to be replaced due to normal wear and tear caused by using the vacuum cleaner over time, and they can be replaced only by our **authorized service centers**.

WARNING

As with all electrical equipment care and attention must be exercised at all times during its use, in addition to ensuring that routing and preventative maintenance is carried out periodically in order to ensure its safe operation.

Failure to carry out maintenance as necessary, including the replacement of parts to the correct standard could render this equipment unsafe and the manufacturer can accept no responsibility or liability in this respect.

WARNING

The following material must not be picked up by the vacuum cleaner:

hazardous dust, hot materials(burning cigarettes, hot ash ,etc.), flammable, explosive, aggressive liquids(e.g. Petrol, solvents, acids, alkalis ,etc.), flammable explosive dust(e.g. magnesium or aluminum dust, etc.)

IMPORTANT: If the socket outlets are not suitable for the plug supplied with the appliance. It should be cut off and an appropriate plug fitted. The wires in this main lead are colored in accordance with the following code.

Blue-Neutral Brown-Live.

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals of the plug proceed as follows. The wire, which is colored blue, must be connected to the terminal, which is marked with the letter N or colored black. The Wire, which is colored brown, must be connected to the terminal, which is marked with the letter L or colored red.

The manufacturer reserves the right to modify the machine and the included accessories without prior notice.

Wiring diagram refer to page6 and page7"Figure7/figure8/Figure9.

Product Specification Parameter, Product Specification can be referred to Page 7 "Form1".

TANITIM

Ürünün kullanım ömrü 10 yıldır.

Bu klavuz size VIPER ıslak & kuru elektrikli süpürGESinden daha fazla faydalanmanız için yardımcı olacaktır.

Makineyi çalıştırmadan önce tamamen okuyun.

Bu ıslak bir elektrikli süpürGEDİR, yerde su emme ve toz emme için kullanılır. Ticari kullanım için tavsiye olunur.

MAKİNE YAPI TANIMLAMASI**LSU135 Yapı Tanımlaması (Bakınız sayfa Üç”F1”)**

1.Güç Kablosu 2.Taşıma Kolu 3.Açma kapama anahtarı 4.Makine Gövdesi 5.Şamandıra 6.Tekstil filtre 7.Dar ağızlı uç 8.Yuvarlak başlıklı fırça 9.Hortum 10. Kilit düğmesi 11.Hortum giriş ağızı 12.Kazan kilitleme mandalı 13.Uzatma boruları 14.Kazan 15.Taşıma haznesi 16.Taşıyıcı tekerlekler 17.Topraklama zinciri 18. Kuru zemin nozulu 19.Islak zemin nozulu 20.Kablo asma kancası

LSU155/LSU255/LSU275/LSU375/LSU395 (Bakınız sayfa Dört”F2”)

1.Güç Kablosu 2.Taşıma Kolu 3.Açma kapama anahtarı 4. Kablo asma kancası 5. Makine Gövdesi 6. Şamandıra 7. Şamandıra dirseği 8. Tekstil filtre 9. Taşıma haznesi kolu 10. Kazan kilitleme mandalı 11.Kazan taşıma kolu 12. Kilit düğmesi 13. Hortum giriş ağızı 14. Arka taşıyıcı tekerlekler 15. Ön taşıyıcı tekerlekler 16.Taşıma haznesi 17. Tahliye hortumu 18. Tahliye hortumu mandala 19. Tahliye hortumu kapağı 20. Dar ağızlı uç 21. Yuvarlak başlıklı fırça 22. Uzatma boruları 23. Kuru zemin nozulu 24. Islak zemin nozulu 25. Hortum 26. Kazan

Çalıştırma Yönergeleri**Kuru Çalıştırma**

Tekstil filtre kullanılmalıdır. Kuru alma için kullanım öncesi daima kazandan tüm sıvının boşaltıldığından ve tekstil fi ltreinin temiz ve kuru koşulda olduğundan emin olun. Makine emme kuvveti düştüğünde veya makine sesi arttığında. Makineyi kapatın ve güç kablosunu çıkartın, kazan kilitleme mandallarını gevşetin, makine gövdesini aşağı alın. Tekstil filtreyi sallayın ve temizleyin. Bu işlem hortum giriş ağızından tozun çıkışını önlemek için hortum hala takılı iken yapılmalıdır. Filtreyi sallayın, tozun durağanlaşması için bir kaç dakika izin verin. Tekstil filtresini makineden çıkartınız ve kazanı boşaltınız. Eğer filtrenin yüzeyi çok

kirli görünüyorsa, sıradan evde kullanılan yumuşak bir fırça ile filtre malzemesinin fırçalanması önerilir. Bu sürekli yüksek performansı temin eder. Kazanı boşaltın, tekstil filtreyi değiştirin, makine gövdesini yerleştirin ve tankı kilitleyin. Tekrardan başlamak için hazırsınız. Eğer bu şekilde emiş gücü düzelmez ise, lütfen hortumun tıkanıp tıkanmadığını kontrol edin.

(Kuru Kontrol ve Operasyon için Sayfa Beş”F3” bakılabilir)

Eğer kuru zemin nozulu ile çalışmak zor ise dar ağızlı ucu kullanın , ör: boşluk**(Kontrol ve Çalıştırma için Sayfa Altı”F5” bakınız)**

Eğer perde temizliyorsanız yuvarlak başlıklı fırçayı kullanın **(Kontrol ve Çalıştırma için Sayfa Altı”F6” bakınız)**

Islak Çalıştırma

Islak temizlik için makinanın kullanımından önce herhangi bir kuru tozun boşaltıldığından emin olun.

Daima ıslak alma ile kauçuk silici lastiklerin yani ıslak zemin nozulunun kullanıldığından emin olun.

Toz torbasını ve tekstil filtresini çıkartınız. Emmek için çok su kabarcığı varsa,ıslak pikap için Emici Kum

Filtre Montaj kullanmanızı öneririz,o makine kafası içindeki su kabarcığı önleyecektir.**(Islak Kontrol ve Operasyon için Sayfa Beş”F4” bakınız)**

Makine suyu maksimum veya kazan dolu olduğunda, makine emme yapmaz ve çok ses çıkarır, Güç kablosunu çıkartın. Güç başını ve kesirli valf montajını çıkartın.

Konteynırdan sıvıyı ve atığı boşaltmak için makineyi çekin.

BAKIM

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

Cihazda izin verilmeyen değişikliklerin yapılması, yanlış yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılmasından ve amacına uygun olmayan kullanımdan dolayı kaynaklanan zararlarda üretici sorumluluk üstlenmez.

Dikkat!!! Elektrikli Süpürge üzerinde herhangi bir temizleme ve bakım uygulamadan önce güç kablosunu daima elektrik kaynağından çıkartınız.

- Kablonun kesilmediğinden veya hasar görmediğinden emin olunuz.
- Kazanı temizleyiniz, kazanda uzun süre toz veya kirli su olmasına izin vermeyiniz.
- Kumaş toz torbası yıkanabilir ve tekrar kullanım öncesi kurumuş olmalıdır.
- Motor bakımsız operasyon için üretilmiştir ve herhangi bir kısmi servise ihtiyacı yoktur. Elektrikli süpürge aşırı kullanımı dolayısıyla oluşan normal aşınma ve yırtılma nedeniyle karbon fırçalar değiştirilmelidir, ve sadece yetkili servis merkezleri tarafından değiştirilebilirler.

UYARI

Cihazın kullanımı esnasında tüm elektriksel ekipman olarak ilgi ve dikkat uygulanmalıdır, cihazın güvenli çalışmasını temin etmek için periyodik olarak rutin ve koruyucu bakım sağlanmalıdır. Doğru standarta göre parçaların değiştirilmemesi dahil gereğince bakımın uygulanmaması ekipmanı güvensiz kılacaktır ve üretici bu konuda sorumluluk ve yükümlülük kabul etmeyecektir.

UYARI

Aşağıdaki malzemeler elektrikli süpürge ile alınmamalıdır:

Zararlı toz, sıcak malzemeler (yanan sigara, sıcak kül, vs) yanıcı, patlayıcı, agresif sıvılar (ör: Petrol, çözücüler, asitler, alkaliler,..vs.), alev alabilir patlayıcı toz (ör: magnezyum veya alüminyum toz, vs).

ÖNEMLİ: Eğer prizler sunulan cihazın fişi için uygun değilse, kesilmeli ve uygun bir fiş takılmalıdır. Bu ana kablodaki teller aşağıdaki koda uyumlu olarak renklendirilmiştir.

Mavi-Nötral Kahverengi-Canlı.

Bu cihazın ana kablolarındaki tellerin renkleri olarak aşağıda gösterilen fişin terminallerini tanımlayan renkli işaretlendirmelere karşılık gelmeyebilir. Mavi renkli tel, N ile harflendirilmiş veya siyah renklendirilmiş olan terminale bağlanmalıdır. Kahverenkli tel, L ile harflendirilmiş veya kırmızı renklendirilmiş olan terminale bağlanmalıdır.

Üretici haber vermeksizin aksesuarlar dahil makineyi modifiye etme hakkını saklı tutar.

Kablolama diyagramı için bakınız sayfa6 ve sayfa7”Şekil7/Şekil8/Şekil9.

Ürün Spesifikasyon Parametresi

Ürün Spesifikasyonu için Sayfa7 “Form1” bakınız.

ÜRETİCİ FİRMA:

Viper Cleaning Equipment Co. Ltd.
Viper Industrial Estate
Liangbian, Liaobu,
Dongguan, Guangdong
Çin Halk Cumhuriyeti
Tel: +86-769 83283988
Fax: +86-769-8328 0104

İTHALATÇI FİRMA:

Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Blv. Şehit Sk. No:7,
34775 Ümraniye İstanbul, Türkiye
Tel : +90 216 466 94 94
Faks : +90 216 527 30 32
www.nilfisk.com.tr

ÜRETİM YERİ:

ÇİN HALK CUMHURİYETİ

KULLANIM ÖMRÜ:

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.



ATIK ELEKTRİKLİ ELEKTRONİK EŞYALAR (AEEE) YÖNETİMİ:



Satın almış olduğunuz bu ürün, AEEE yönetmeliğine uygundur.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.



EC Declaration of Conformity	CE
-------------------------------------	-----------

The undersigned, representing the following:

Manufacturer and	the authorised representative established within the European Economic Area:
Company name: Viper Cleaning Equipment Co., Ltd Address: Liang Bian village, Liao Bu town, Dongguan City, Guangdong Province, China	Viper EUROPE Nilfisk-Advance A/S
Business name: Viper Cleaning Equipment Co., Ltd	
Name and address of person/Company authorised to compile the technical file established in the EU Community: Viper EUROPE/Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby, Denmark	

herewith declare that the following machinery:

Description of machinery
Generic denomination: Wet & Dry Vacuum Cleaner
Function: The machine is used for wet and dry vacuum application in commercial area.
Model/s: LSU135/LSU135P/LUS155/LSU155P/LUS255/LSU255P/LUS275/LSU275P/LUS375/LSU295/LSU395

Fulfill the relevant provisions of European Directive 2006/42/EC (MD) and 2006/95/EC (LVD). The harmonized standards used in order to obtain compliance to 2006/42/EC (MD) and 2006/95/EC (LVD) are the following:

EN 60335-1 Safety of household and similar electrical appliances

EN 60335-2-67 Particular requirements for floor treatment and floor cleaning machines, for industrial and commercial use

Place: Dongguan, China

Date: 2012-08-13

Identity and Signature:



Sinan Biltekin
Global Product Manager

Carried Standard: QB1562-1992

VIPER INDUSTRIAL PRODUCTS
P.O.BOX 104 HAMILTON, MI 49419
(866) 418-4737
(866) 41-VIPER

VIPER CLEANING EQUIPMENT CO.,LTD
LIANG BIAN, LIAO BU, DONG GUAN,
GUANG DONG, CHINA
TEL: (0769) 83283988
FAX: (0769) 83280104

